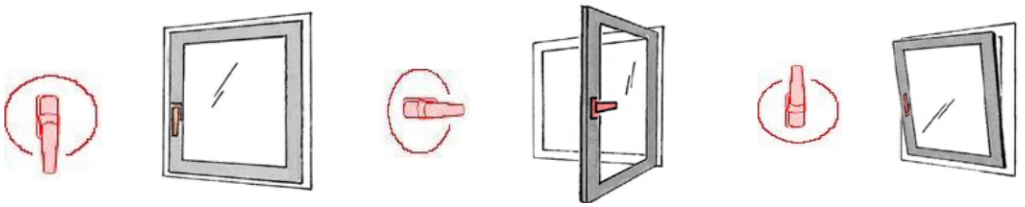
BEDIENUNGS-, WARTUNGS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR PVC-U-FENSTER UND -TÜREN

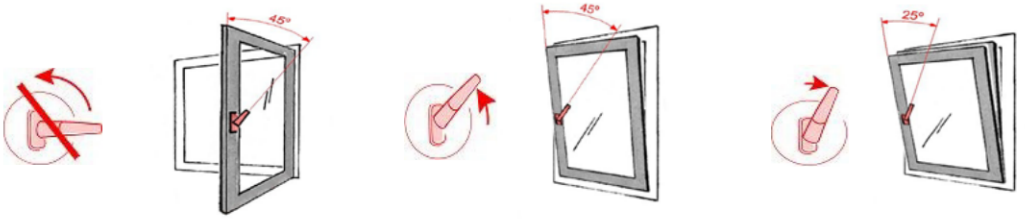
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Moderne PVC-Fenster und -Türen von PPU "PLASTIMET" zeichnen sich durch hervorragende technische und funktionale Eigenschaften aus. Bitte berücksichtigen Sie dennoch die besonderen Eigenschaften der verwendeten Materialien und beachten Sie einige einfache Regeln, damit Ihnen das Produkt viele Jahre zuverlässig dient.

BEDIENUNG DER MEHRFACHVERRIEGELUNG



Schließen | Öffnen | Kippen



Den Griff bei geöffnetem Fenster nicht nach oben drehen.

Mikrolüftung / Nachtlüftung

Mehrstufige Kippstellung (sofern vorhanden)

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR FENSTER UND TÜREN

Der Fensterflügel darf nicht zusätzlich belastet werden.

Den Fensterflügel nicht gegen die Laibung drücken oder gewaltsam öffnen. Der maximale Öffnungswinkel beträgt 90°.

Keine Gegenstände zwischen Flügel und Blendrahmen legen.

Bei Zugang durch Kinder oder Personen mit geistigen Einschränkungen muss eine Sicherung gegen unbeabsichtigtes Öffnen installiert werden (z. B. abschließbarer Griff oder Öffnungsbegrenzer).

Das Fenster bei starkem Wind nicht geöffnet lassen.

Ein zuschlagender Flügel kann Verletzungen verursachen. Beim Schließen Hände aus dem Spalt zwischen Flügel und Blendrahmen fernhalten.

PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS

WARTUNG VON FENSTERN UND TÜREN

Profile

Normale Verschmutzungen lassen sich mit lauwarmem Wasser und einem cremigen Reinigungsmittel (z. B. CIF) entfernen. Bleichmittel sowie trockenes Abwischen mit einem Staubtuch sind unbedingt zu vermeiden. Stark verschmutzte Profile können mit einem speziellen PVC-Reiniger gereinigt werden, der auf Anfrage bei den Verkaufsstellen erhältlich ist. Keine scheuernden Polituren oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.

Dichtungen

Die Dichtungen Ihrer Fenster bestehen aus EPDM. Dieses Material ist sehr widerstandsfähig gegenüber unterschiedlichen Witterungseinflüssen. Um seine Eigenschaften zu erhalten, sollten folgende Wartungsarbeiten durchgeführt werden:

• Regelmäßig mit lauwarmem Wasser und Spülmittel abwischen, um Schmutz und Staub zu entfernen.
• Die Dichtungsflächen zweimal jährlich mit technischer Vaseline schmieren.
• Löst sich eine Dichtung aus der Haltenut, kann sie mit dem Daumen wieder eingedrückt werden. Dabei an dem Abschnitt beginnen, der noch sicher befestigt ist.

! Keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände verwenden, da die Dichtung beschädigt werden kann.

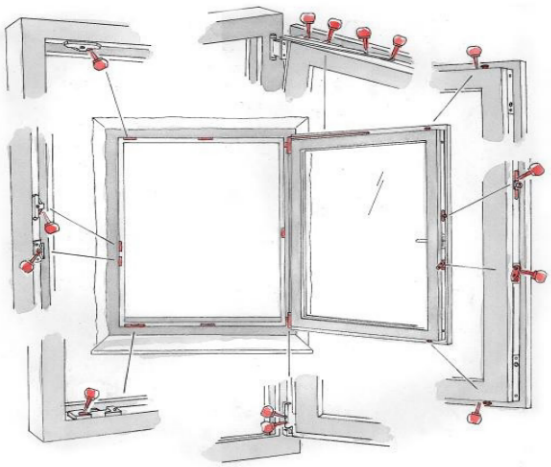
Verglasung

Glasscheiben reinigen Sie am besten mit lauwarmem Wasser und einem Fensterleder; bei Bedarf kann Fensterspray verwendet werden. Aggressive, lösungsmittelhaltige Produkte vermeiden.

Beschläge

Ihre Fenster sind mit hochwertigen umlaufenden Mehrfachbeschlägen ausgestattet, die einen einwandfreien und langfristigen Betrieb gewährleisten. Denken Sie daher an die regelmäßige jährliche Wartung. Dazu gehören:

• Schmutz entfernen und bewegliche Beschlagteile schmieren (geeignet sind technische Vaseline, Fett oder harz- und säurefreies Maschinenöl).
• Befestigungsschrauben des Griffs prüfen und bei Bedarf nachziehen.
• Flügelposition bei Bedarf nachstellen. (Gebäudekonstruktion und Fenster sind über ihre Lebensdauer unterschiedlichen physikalischen Kräften ausgesetzt; daher sind geringfügige Nachstellungen des Flügels zum Blendrahmen erforderlich, damit die Funktion leichtgängig bleibt.)



Schmierstellen der Beschläge, dargestellt an einem Dreh-Kipp-Fenster (D/K)

PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Fenster aus den 1960er-, 1970er- und 1980er-Jahren waren sehr undicht. Daher traten in Gebäuden aus dieser Zeit normalerweise keine Probleme durch übermäßige Feuchtigkeit auf. Werden alte Fenster durch moderne ersetzt, werden die Räume deutlich luftdichter, was zwangsläufig zu einer stärkeren Feuchtigkeitsansammlung führt. Die Luftfeuchtigkeit im Innenraum steigt außerdem, wenn weniger geheizt und die Raumtemperatur zu niedrig gehalten wird.

Der entstehende Wasserdampf muss entweichen können. Fehlt eine ausreichende Lüftung, bildet sich Kondenswasser. Dies kann Bauschäden verursachen und das Wohlbefinden der Bewohner beeinträchtigen. Erste Warnzeichen für unzureichende Lüftung sind Kondenswasser auf der Verglasung (beschlagene Scheiben) sowie Schimmelflecken an den Wänden.

Dieses Phänomen wird vor allem durch blockierte oder fehlende Lüftungskanäle sowie durch zu seltenes Lüften verursacht, wenn Heizenergie eingespart werden soll. Bei niedrigen Außentemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit im Innenraum kann kondensierter Wasserdampf außerdem an den Übergängen zwischen Glas und Dichtung sowie aufgrund von Wärmebrücken an Blendrahmen und Flügeln gefrieren.

KONDENSATION VON WASSERDAMPF

Wasserdampf entsteht im täglichen Leben. Die folgende Tabelle zeigt, wie viel Wasserdampf bei ausgewählten Tätigkeiten freigesetzt wird:

Topfpflanzen	10-20 g/h
Kochen	1.000 g/h
Schleudernasse Wäsche trocknen	100-200 g/h
Duschen	1.700 g/h
Eine schlafende Person	40-50 g/h
Eine Person bei Hausarbeit	90 g/h
Eine Person bei schwerer körperlicher Arbeit	175 g/h

Um negative Auswirkungen übermäßiger Feuchtigkeit zu vermeiden, beachten Sie bitte:

LUFTZIRKULATION IST UNERLÄSSLICH.

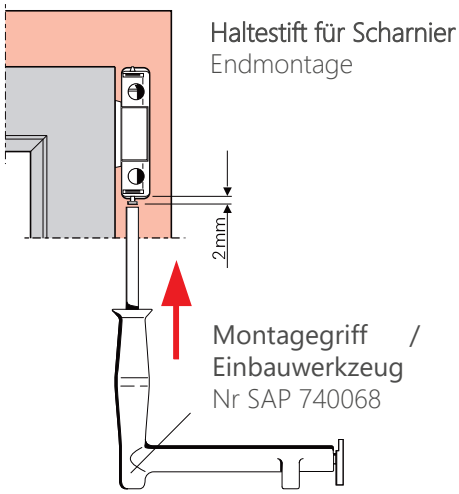
Daher wird empfohlen, die Räume wie folgt zu lüften:
Morgens: 5-10 Minuten Stoßlüften bei weit geöffneten Fenstern.
Tagsüber: 2-3-mal durch Kippen der Fenster lüften.
Abends: Vor dem Schlafengehen ca. 15 Minuten durch Kippen der Fenster lüften.

Während des Lüftens sollte die Heizung ausgeschaltet sein (Heizkörper mindestens 10 Minuten vor dem Lüften abstellen).

Scheuen Sie sich nicht, auch bei niedrigen Außentemperaturen zu lüften. Einströmende trockene Luft benötigt tatsächlich weniger Energie zum Erwärmen als feuchte Luft. Zusätzlich zum manuellen Lüften ist eine kontinuierliche Wohnraumlüftung - die sogenannte kontrollierte Lüftung - unbedingt erforderlich.

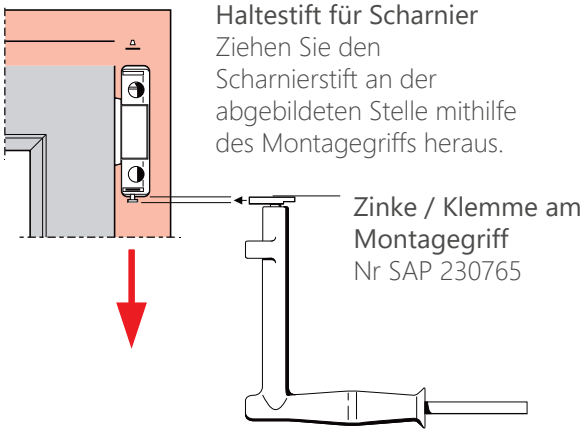
EINSTELLUNG

Einhängen / Abnehmen des Flügels
Einhängen des Flügels
Stecken Sie den Scharnierstift nur dann ein, wenn das Fenster geschlossen ist – und sich der Griff in der Kippstellung befindet.



Ausbau des Flügels

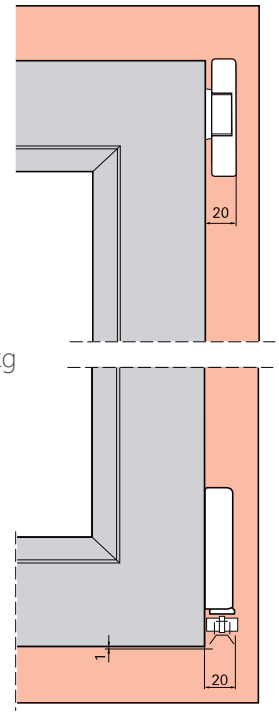
Ziehen Sie den Scharnierstift nur bei geschlossenem Fenster – wobei sich der Griff in der Kippstellung befindet – mithilfe des Montagegriffs heraus.



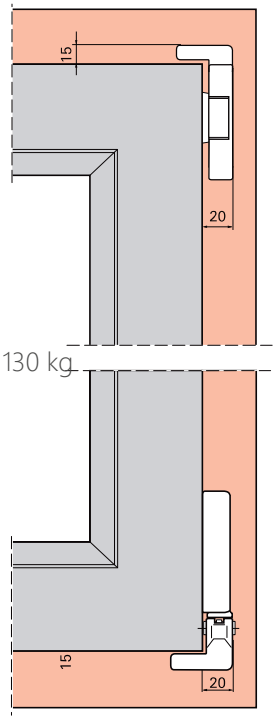
1. Setzen Sie den Scharnierstift von Hand ein.
2. Drücken Sie den Scharnierstift mit Hilfe des Montagegriffs vollständig ein.

Anbringung der Beschläge am Außenrahmen (nur mit Abdeckkappen)

Gewicht des Flügels: 100 kg



Gewicht des Flügels 130 kg



PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

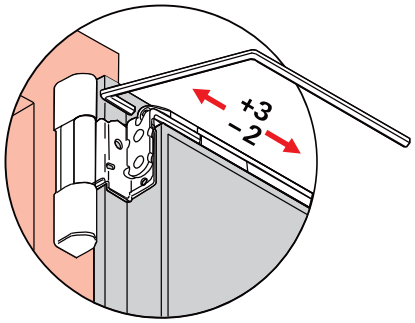
NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

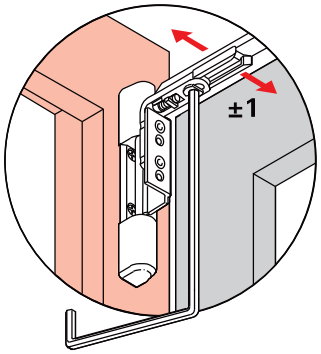
Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS

Stützscharnier / Unteres Scharnier

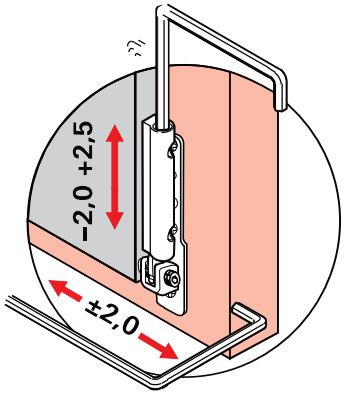
Scharnierseite K

Stützscharnier (Stützlager)



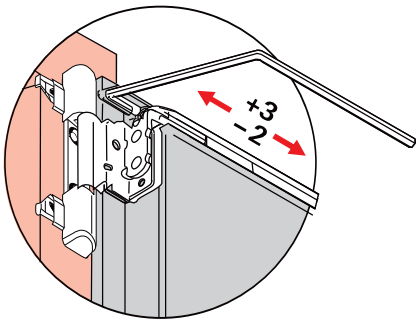


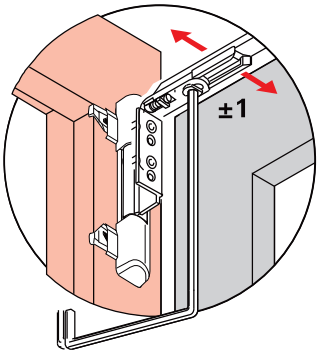
Untere Scharnierhalterung (Eckgelenk)



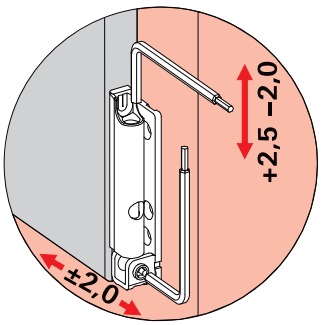
Scharnierseite A*

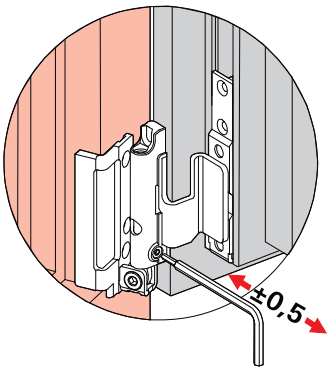
Stützscharnier (Stützlager))





Untere Scharnierhalterung (Eckgelenk)



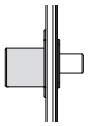
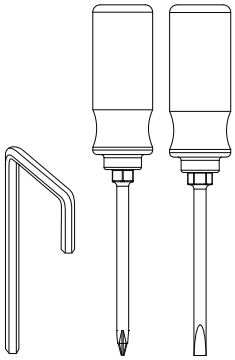
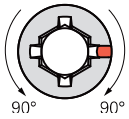
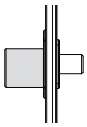
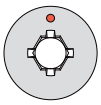
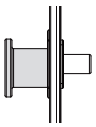
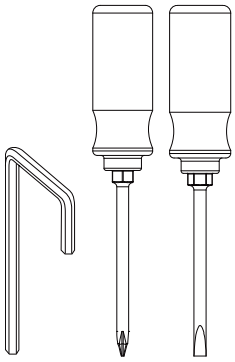
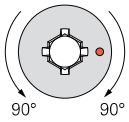
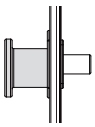
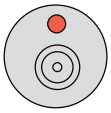
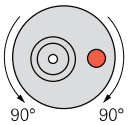
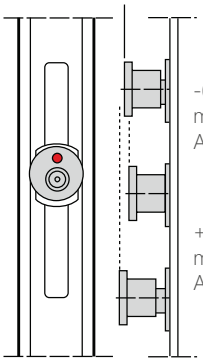
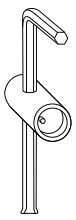
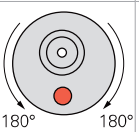
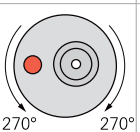
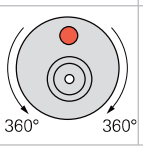


PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS

Verriegelungsnocken

Einstellung der Verriegelungsnocken					
Nocken Typ	Richtung	Kompression	Höhe	Seitenansicht	Werkzeug
E-Nocke					
					
	 90° 90°	**±0,8 mm**			
P-cam					
					
	 90° 90°	**±0,8 mm**			
V-cam keep					
					
	 90° 90°	**±0,8 mm**	**±0,2 mm**	0 = Werkseinstellung / Standard Position  -0.8 mm maximale Anpassung +0.8 mm maximale Anpassung	
	 180° 180°	-	**±0,4 mm**		
	 270° 270°	**±0,8 mm**	**±0,6 mm**		
	 360° 360°	-	**±0,8 mm**		

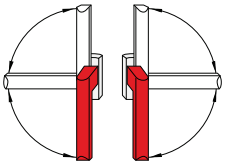
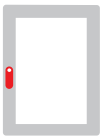
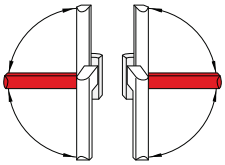
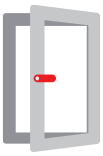
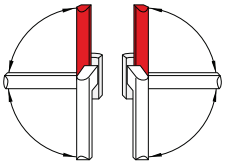
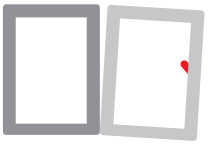
PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS

Bedienungsanleitung
Griffpositionen für Kipp-Schiebe-Beschläge

Die folgenden Symbole veranschaulichen die verschiedenen Griffpositionen und die daraus resultierenden Konfigurationen der Fensterflügel und Balkontüren.

Griffposition	Flügelposition	Symbol	Bedeutung
			Flügel in geschlossener Position
			Flügel in geöffneter Position
			Flügel in geöffneter Kippstellung
			IFalsche Flügelposition

PPU PLASTIMET Sp. z o.o.
ul. Suwalska 82, 19-300 Ełk
tel.: +48 87 621 36 06
e-mail: plastimet@plastimet.com.pl
www.plastimet.com.pl

NIP 848-000-01-15
REGON 790006500
KRS 0000098809
Kapitał zakładowy 612.000,00 PLN
BDO 000038532

Konto Bankowe: mBank S.A.
Oddział Korporacyjny Olsztyn
PLN: PL 04 1140 1111 0000 4026 6000 1001
EUR: PL 74 1140 1111 0000 4026 6000 1002
Kod SWIFT: BREXPLPWOLS